

Prix Biltzar remis à Erramun BACHOC en 2014

Natif de Suhescun et demeurant à Villefranque, Errmaun Bachoc a mené une longue carrière d'enseignant à Lyon, en Côte d'Ivoire, à Niort et au Québec. De retour sur sa terre natale, il a enseigné la Géographie linguistique puis la Linguistique appliquée à Saint-Sébastien.

Travailleur infatigable, avant et pendant son mandat de Président de l'Institut Culturel Basque (1995-2005), il a participé aux travaux du Bureau Européen des langues régionales, aux Rencontres interrégionales annuelles des langues et cultures, à l'exploitation des quatre Enquêtes sociolinguistiques initiées par le Gouvernement Autonome Basque, etc. Il est également l'auteur de la méthode « Euskaraz bizi », apprentissage de l'euskara à travers des sketches enregistrés sur vidéo cassettes.

Membre honoraire de l'Académie de la langue basque, Erramun Bachoc est actuellement Conseiller linguistique à l'Institut Culturel Basque et à l'Office Public de la langue basque.

2014ko Biltzar Saria Erramun BACHOC-i

Suhuskundarra sortzez eta Milafrangan bizi, Erramun Bachoc luzaz urrungo leihorretan egonik, hala nola Quebecken bereziki, Euskal Herrira itzuliz geroztik, etengabe euskararen eta euskal kulturaren alde bermatzen da azken hogeita hamar urte hauetan.

Pizkundea federazioaren baitan, 1980ko hamarkadan, sekulako lanak erabili zituen, euskal kulturaren alde egitura ofizial baten sortzeko, eta funtsean, hamar urtez Euskal Kultur Erakundeko lehendakari egon zen (1995-2005). Erramun Bachoc hizkuntzalariari zor diogu ere Euskaraz bizi metodoa, Ikas elkartean lan egiten zuelarik bideoa baliatuz sortu zuena, antzekilari andana baten partaidetzarekin.

Azken mende laurden honetan eginak izan diren inkesta soziolinguistikoetan aditu gisa parte hartu du eta Frantziako hizkuntza eta kultura gutituen topaketan antolatzaile suharrenetarik izan da.

Xinaurriaren pare beti isil-isila lanean ari den Erramun Bachoc euskaltzain ohorezkoak segurongi merezitua du Sarako « Biltzar Saria »!